FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80493380 2000
Fecha Exp / Del. Date: 14.07.2020
Fecha rec: / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 280796
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 0426KZP
Remolque / Remoc.plate: KROB1402
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048	700			PZA	TBA-501494	028	16145974/16154175	25	550004306701		
						TBA-501711	168					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 700
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 28
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 17.7.20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Peso neto total / Total net weight: 5.495
Peso bruto total / Total brut weight: 7.292,600
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 028

17 LUG 2020

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL **CMR** **LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE**

País/Pays/Country N° .....

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Barrio Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) / Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) / Carrier (name, address, country, other references)
TTES HNOS AZOR S.C.C.L.
C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste
CP: 08192 St Quirze del Vallès
CIF: F-60109501 BARCELONA
0426KZP
HR0B1402

2 Destinatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)
MAGNA FT SpA
Via dei ciclamini 4
Modugno Bari (Italia)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name: AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Domicilio / Adresse / Adress: Via Morandi. 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
País / Pays / Country: P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Fecha / Date: FV82/22 — Firma / Signature: ISCR. ALBO n. BA/7463718/J

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country: Barcelona (España)
Fecha / Date: 14/07/2020
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise / Carrier's reservations and observations on taking over de goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: Modugno Bari
País / Pays / Country: Italia
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'éxpediteur / Sender's instructions
80493380/81

9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	**11** Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	**12** Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	**13** Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	**14** Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	**15** Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³
	38 cubos de Pizza Acero			1119C	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number	Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13	Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number	Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group	(ADR)* / (ADR)* / (ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
Otros gastos / Autre frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility — 1 - 5,9 -16,18 + 22

20 **Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)**
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in: Barcelona — el día / le / on: 14/07/ 20..

22 ROMAN MARTICORENA
R.M. Fagor Ederlan S Coop
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

23 **TTES HNOS AZOR S.C.C.L.**
C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste
CP: 08192 St Quirze del Vallès
Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Lieu / Place: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
el día / le / on: 17 LUG 2020 20...
Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

- En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN Number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

(ADR)

N° ..... Modelo I R U - ASTIC 2007

60766134

010527